



---

**Статистическая комиссия**

**Тридцать пятая сессия**

2–5 марта 2004 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Статистика природных ресурсов и окружающей среды**

**Доклад Лондонской группы по экологическому учету**

**Записка Генерального секретаря**

В соответствии с просьбой, высказанной Статистической комиссией на ее тридцать четвертой сессии\*\*, Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад Лондонской группы по экологическому учету. Комиссии предлагается рассмотреть программу работы и предлагаемые планы работы и организацию работы Лондонской группы.

---

\* E/CN.3/2004/1.

\*\* См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Добавление № 4* (E/2003/24), глава I.A.

## Доклад Лондонской группы по экологическому учету

### I. Введение

1. В 1993 году Статистический отдел Организации Объединенных Наций выпустил промежуточный вариант справочника “Integrated Environmental and Economic Accounting” («Комплексный экологический и экономический учет» (КЭЭУ)). В 1997 году Статистическая комиссия просила Лондонскую группу по экологическому учету подготовить пересмотренный вариант КЭЭУ. В 2003 году Организация Объединенных Наций, Европейская комиссия, Международный валютный фонд (МВФ), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирный банк по рекомендации Статистической комиссии выпустили в Интернете (<http://unstats.un.org/unsd/environment/seea2003.htm>), а также в виде «белой книги» окончательный вариант справочника “Integrated Environmental and Economic Accounting 2003” («Комплексный экологический и экономический учет, 2003 год» (КЭЭУ 2003 года)). КЭЭУ 2003 года в настоящее время находится на этапе официального редактирования, и к нему готовится глоссарий и указатель.

2. До 1997 года Лондонская группа главным образом служила форумом для обмена между странами информацией в связи с разработкой КЭЭУ. После того, как Статистическая комиссия дала Группе мандат на пересмотр КЭЭУ, совещания Группы были посвящены исключительно обсуждению проектов глав КЭЭУ 2003 года. На заключительном совещании, посвященном пересмотру КЭЭУ (Ворбург, Нидерланды, 2001 год), было признано, что, несмотря на то, что пересмотренный вариант КЭЭУ свидетельствует о значительном прогрессе в области экологического учета, предстоит еще проделать большую методологическую и практическую работу. Группа признала, что обмен опытом между странами по-прежнему будет играть важную роль в развитии теории и практики экологического учета. Она также признала, что Группе следует и впредь уделять большое внимание вопросам дальнейшего развития теории и практики экологического учета. С учетом этого последнее совещание Группы, которое принимала Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) в Риме (5–7 ноября 2003 года), было посвящено как обмену страновым опытом, так и обсуждению справочников о передовой практике. На рассмотрение были представлены два справочника: соответственно, по учету рыбных и водных ресурсов. Справочник по учету рыбных ресурсов будет представлен для опубликования Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Университетом Организации Объединенных Наций к концу 2003 года.

3. Совещание Лондонской группы в Риме было во многом посвящено обсуждению опыта, накопленного в результате работы по пересмотру КЭЭУ, и вопросов, касающихся будущей работы Группы. В настоящем докладе представлены выводы этого совещания в двух ключевых областях, план будущей работы Группы и информация об организации ее работы.

## II. Будущая работа Лондонской группы

4. Лондонская группа будет продолжать начатую во время совещаний, посвященных пересмотру КЭЭУ, работу по осуществлению руководства процессом выявления передовой практики в области разработки международной теории и практики в отношении ведения вспомогательных экологических счетов в рамках системы национальных счетов. Лондонская группа также будет продолжать служить форумом для обмена накопленными на национальном и международном уровнях знаниями и опытом в этой области. В интересах достижения вышеуказанных целей Группа признала необходимым развернуть работу на трех стратегических направлениях:

а) активизировать работу в тех областях, где уже достигнут определенный прогресс в связи с подготовкой справочников, содержащих руководящие принципы в отношении методов и практики внедрения отдельных компонентов КЭЭУ 2003 года (например, касающихся учета водных и минеральных ресурсов);

б) продолжать совершенствовать теорию и практику на тех направлениях экологического учета, где отсутствует значительный прогресс. Это будет осуществляться на основе непрерывного обсуждения конкретных вопросов, круг которых будет определен на совещаниях Лондонской группы. Обсуждение будет проводиться в перерывах между совещаниями с участием представителей, проявляющих наибольший интерес к рассматриваемому вопросу и/или имеющих наиболее богатый опыт в соответствующей области;

в) оказывать содействие в деле внедрения КЭЭУ 2003 года на страновом уровне и использования данных экологического учета для подготовки обсуждения вопросов политики на национальном и международном уровнях.

5. Для организации работы на первом и втором из вышеуказанных стратегических направлений Лондонская группа постановила учредить рабочие группы по отдельным темам. На совещании в Риме были созданы четыре такие группы: первая — статистике водных ресурсов (под руководством Статистического отдела Организации Объединенных Наций), вторая — по учету энергетических и минеральных ресурсов (под руководством Статистического управления Дании), третья — по использованию данных экологического учета при разработке политики (под руководством Статистического управления Швеции и Европейского агентства по окружающей среде) и четвертая — по методам учета социальных факторов в контексте экологических счетов в качестве основы для создания необходимых условий для оценки прогресса в деле устойчивого развития (под руководством Статистического управления Швеции). Будут также созданы электронные дискуссионные группы по этим темам. И хотя конкретную тематику и цели этих групп будут определять их члены, на совещании в Риме были обсуждены некоторые цели, рассматриваемые ниже.

6. Рабочая группа по учету водных ресурсов:

а) рассмотрение проекта справочника по комплексному экологическому и экономическому учету водных ресурсов и представление материалов для его подготовки;

б) участие в работе электронной дискуссионной группы по вопросу о терминологии и определениях в области учета водных ресурсов, учрежденной

СОООН Организации Объединенных Наций и Отделом по устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций в целях согласования определений и классификаций, используемых при составлении международных вопросников по вопросам учета;

с) подготовка тематического документа по вопросу распространения методов учета водных ресурсов на социальные вопросы;

d) оказание содействия обсуждению показателей учета водных ресурсов, которые будут рассматриваться в следующем издании доклада “World Water Development Report” («Доклад об освоении водных ресурсов в мире»).

7. Рабочая группа по учету энергетических и минеральных ресурсов:

a) проведение обследования национальной практики в области учета минеральных ресурсов;

b) разработка руководящих принципов в отношении ведения счетов учета полезных ископаемых;

c) анализ результатов обсуждения вопроса об оценке нефинансовых ресурсов применительно к полезным ископаемым в рамках Канберрской группы II.

8. Рабочая группа по вопросу об использовании счетов экологического и экономического учета в целях разработки политики:

a) анализ потребностей в разработке политики в области экологического учета;

b) определение каналов связи с общиной-пользователем в целях повышения эффективности экологического учета при разработке политики;

c) выявление современных прикладных применений методов экологического учета при разработке политики.

9. Рабочая группа по обеспечению учета социальных аспектов: координация и подготовка проблемного обзора по вопросу о включении ограниченного числа социальных переменных в КЭЭУ в целях проведения анализа прогресса в деле устойчивого развития.

10. Лондонская группа подчеркнула, что для внедрения КЭЭУ (третье стратегическое направление) важное значение имеет поддержание контактов между поставщиками данных и их пользователями. В настоящее время методология ведения экологических счетов достигла уровня, при котором возможно их широкое внедрение. В частности, ведение счетов следует более тесно увязать со сбором экологических данных и деятельностью по разработке показателей, а также необходимо шире использовать данные экологических счетов при разработке политики. Группа будет изыскивать возможности для пропаганды этих целей на национальном и международном уровнях.

### **III. Организация работы Лондонской группы**

11. Лондонская группа была учреждена в 1994 году Национальным статистическим управлением Соединенного Королевства, Статистическим управлением Канады и Статистическим бюро европейских сообществ (ЕВРОСТАТ). Первое

совещание Группы состоялось в Лондоне (именно этим объясняется ее нынешнее название). В первоначальный период работы Лондонской группы координация и планирование совещаний осуществлялись учреждениями-основателями и принимающими странами (в части, касающейся порядка работы, повестки дня, рассмотрения сообщений и так далее). В 1997 году после совещания в Оттаве при Статистическом управлении Канады был учрежден секретариат.

12. После того как Лондонская группа приступила к работе по пересмотру КЭЭУ, возникла необходимость в обеспечении более эффективной координации. В результате этого в 1999 году был официально учрежден Координационный комитет Группы, в работе которого принимает участие ряд международных учреждений, которым было поручено в перспективе выпустить справочник (ЕВРОСТАТ, МВФ, ОЭСР, Всемирный банк и Статистический отдел Организации Объединенных Наций). Право участия в работе Комитета также было предоставлено Статистическому управлению Канады (как учреждению, предоставляющему секретариатское обслуживание) и бывшим и будущим принимающим организациям (в интересах обеспечения преемственности).

13. После завершения работы над КЭЭУ 2003 года потребность в координации стала менее острой. На совещании в Риме было принято решение о сохранении Координационного комитета в сокращенном составе — в дальнейшем в него будут входить Статистическое управление Канады (в качестве секретариата), будущие принимающие организации и Статистический отдел Организации Объединенных Наций. Комитет открыт для участия других организаций-членов, если они выразят желание присоединиться к его работе.

14. Роль Координационного комитета состоит в следующем:

- a) координация деятельности Лондонской группы, включая организацию совещаний и подготовку заседаний;
- b) определение приоритетных направлений работы в консультации с членами Лондонской группы;
- c) обеспечение благоприятных условий для создания и функционирования рабочих групп по отдельным темам практического и теоретического характера;
- d) оказание помощи в координации деятельности в области экологического учета на международном уровне посредством поддержания связей с Межсекретариатской рабочей группой по национальным счетам и Межучрежденческой рабочей группой по статистике окружающей среды;
- e) поощрение использования КЭЭУ 2003 года и экологических и экономических счетов в целом в качестве основы для сбора данных и разработки показателей, а также для разработки политики.

15. Важную роль в процессе пересмотра КЭЭУ играл обслуживаемый секретариатом веб-сайт Лондонской группы (<http://www4.statcan.ca/citygrp/london/london.htm>), с помощью которого обеспечивалось информирование международного сообщества о событиях, касающихся пересмотра КЭЭУ, и читателям предоставлялась возможность высказывать замечания по проектам глав. На последнем совещании в Риме было принято решение о том, что этот веб-сайт останется основным инструментом, с помощью которого Лондонская

группа будет поддерживать связи с другими организациями по вопросам экологического учета.

#### **Участие в работе Лондонской группы**

16. Лондонская группа открыта для участия стран, внедряющих методы экологического учета. До 1997 года в ее совещаниях участвовали преимущественно развитые страны. В процессе пересмотра КЭЭУ развивающимся странам, имеющим опыт в области экологического учета, было предложено принять участие в совещании, причем Статистический отдел Организации Объединенных Наций также предоставил им необходимую финансовую помощь.

17. В настоящее время признается рациональной практика включения в состав Группы стран, сталкивающихся с экологическими проблемами разного свойства, и в этой связи Группа призвала Статистический отдел Организации Объединенных Наций продолжать финансировать участие развивающихся стран.

18. В целях обеспечения своей целенаправленной работы Лондонская группа постановила, что круг участников совещаний будет ограничен статистическими управлениями и международными учреждениями, активно и в широких масштабах осуществляющими программы по внедрению методов экологического учета. При необходимости, предусматривается возможность приглашения на совещания экспертов по конкретным вопросам.

#### **Периодичность проведения совещаний**

19. Лондонская группа постановила продолжать проводить совещания ежегодно. Следующее совещание, которое будет принимать Статистическое управление Дании, в предварительном порядке планируется провести в сентябре 2004 года в Копенгагене. Недавно созданные рабочие группы могут принять решение о созыве, при возникновении необходимости, в рабочем порядке заседаний, необходимых для проведения совещаний.

### **IV. Вопросы для обсуждения**

20. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть план работы и организацию работы Лондонской группы.

---